

**Spitalverein  
Leuggern**  
*Jahresbericht 2021*



# Inhaltsverzeichnis

	Seite
Mitgliederbeiträge	2
Spenden	2
Bericht des Präsidenten Andreas Edelmann	3
Bilanz	4
Erfolgsrechnung	5
Anhang der Jahresrechnung	6
Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes	8
Veränderungen Fondsvermögen	9
Revisionsbericht	10
Spitalvereinsbehörden	11

## Mitgliederbeiträge 2021

Mitgliederbeiträge    577 Mitglieder per 31.12.2021    CHF 11'171.00

## Spenden 2021

Amstutz Robert, Villigen	CHF	80.00	Saladin Maria, Kleindöttingen	CHF	30.00
Anonyme Spende	CHF	5'000.00 <sup>1</sup>	Schneider Anita, Klingnau	CHF	80.00
Bächli Heidi, Full	CHF	30.00	Studer Jeannette, Kleindöttingen	CHF	30.00
Baumgartner Eduard, Tegerfelden	CHF	80.00	Vögele Emma, Hettenschwil	CHF	80.00
Baumgartner Heinz, Tegerfelden	CHF	80.00	Widmer Erika, Leuggern	CHF	20.00
Baumgartner Kurt, Remigen	CHF	30.00	Wiederkehr Lidwina+Werner, Rekingen	CHF	160.00
Biedermann Erika, Kleindöttingen	CHF	30.00			
Birchmeier Georg, Döttingen	CHF	80.00			
Böhler Regula, Gippingen	CHF	30.00			
Brachs Kurt, Gippingen	CHF	30.00			
Dietsche Siegfried, Leuggern	CHF	60.00			
Doberer Sonja + Adolf, Kleindöttingen	CHF	60.00			
Engesser Karl, Bad Zurzach	CHF	100.00			
Huber René, Gippingen	CHF	60.00			
Knöri Elisabeth, Leibstadt	CHF	20.00			
Kramer Xaver, Leibstadt	CHF	30.00			
Meier Hans Peter, Leuggern	CHF	80.00			
Merlo Margrit, Leuggern	CHF	80.00			
Mutter Alfred, Kleindöttingen	CHF	80.00			
Pfaffen Ursula, Frick	CHF	30.00			
Rumpold Helmut + Erika, Leuggern	CHF	30.00			

---

<sup>1</sup> Über Fonds verbucht.

**Für die wertvolle Unterstützung danken wir allen Spenderinnen und Spendern sowie natürlich unseren Mitgliedern recht herzlich.**

# Spitalverein Leuggern

## Jahresbericht 2021 des Präsidenten



*Dr. iur. Andreas Edelmann  
Präsident des Spitalvorstandes*

Es sind anforderungsreiche Zeiten, die uns die Pandemie verschafft hat; anforderungsreich für jeden Einzelnen von uns, für die Gesellschaft und deren Zusammenhalt, natürlich für die Wirtschaft und alle, die ihren Platz darin einnehmen, und nicht zuletzt anforderungsreich für das Gesundheitswesen, das in diesen Zeiten besonders gefordert ist. Wir dürfen nach dem zweiten Krisenjahr feststellen, dass das Gesundheitswesen in der Schweiz die Prüfung bestanden hat. Übers ganze Land verteilt haben sich die medizinischen Fachkräfte in ausserordentlicher Weise engagiert und die Herausforderung der Pandemie angenommen. Die dezentrale Organisationsstruktur des Gesundheits- sowie auch des Spitalwesens war dabei kein Hemmschuh; im Gegenteil – es fanden sich gerade deshalb in allen Landesgegenden Verantwortungsträger, welche sich der Aufgabe engagiert stellten und ihren bestmöglichen Beitrag zur Krisenbewältigung leisteten.

Auch das Asana-Spital Leuggern hat in unserem Kanton seinen Einsatz zur Bekämpfung der Pandemie geleistet. So wurde im Verbund mit den aargauischen Zentrumsspitalern und den weiteren Regionalspitalern in kürzester Zeit eine effiziente Infrastruktur für die Covid-Impfungen auf die Beine gestellt. Die geografische Verteilung dieser Impfzentren über den ganzen Kanton hat das Ihrige dazu beigetragen, dass jeder Impfwillige schnellstmöglich zu seinem Impftermin gelangen konnte. Die für das aargauische Spitalwesen Verantwortlichen haben den Mehreinsatz bereitwillig geleistet und der Staat als Auftraggeber durfte sich auf diese Leistungsbereitschaft in schwieriger Zeit verlassen. Als Präsident des Spitalvereins Leuggern darf ich an dieser Stelle den enormen zusätzlichen Einsatz, der aufgrund der Pandemie nötig geworden ist, der ganzen Belegschaft unseres Spitals herzlich verdanken. Jeder Einzelne hat während der letzten zwei Jahre Bemerkenswertes geleistet. Ein spezieller Dank geht an die Spitalleitung unter der Führung von Spitaldirektor René Huber, die in vorbildlicher Weise mit ihrem motivierenden Einsatz vorangegangen ist.

Nicht alleine die Pandemie hat uns beschäftigt. Das Spital Leuggern steht in einem wegweisenden Strategieprozess, der die Richtung in die Zukunft weist. Dazu gehört die Erneuerung der Infrastruktur, die mit dem Projekt «Impuls» auf gutem Weg ist. Als Meilenstein darf die Zusammenarbeit mit dem Kantonsspital Baden erwähnt werden, die 2021 auf dem Gebiet der Diagnostik vereinbart werden konnte. Das Radiologiezentrum Leuggern ist mittlerweile im Bau und es wird 2022 in Betrieb genommen werden können. Das Beispiel zeigt, zur Strategieentwicklung gehört nicht bloss eine modernisierte Infrastruktur, sondern und insbesondere auch das stete Streben nach bestmöglicher Qualität bei der medizinischen Behandlung der Patientinnen und Patienten. Die ab Sommer 2022 vor Ort in Leuggern einsatzbereiten modernsten Diagnosegeräte, bedient von bestausgebildeten Fachkräften, werden das Vertrauen unserer Kundinnen und Kunden in den Spitalstandort Leuggern weiter verstärken. Zu Recht darf sich jede Patientin/jeder Patient darauf verlassen, dass ihr/ihm im Bereich der Grundversorgung in Leuggern die bestmögliche Behandlung garantiert ist. Das Spital Leuggern übernimmt damit – anstelle der (leider) immer rarer werdenden Hausärzte – die Aufgabe einer primären Anlaufstelle bei gesundheitlichen Problemen oder bei Unfallereignissen. Das Spital Leuggern stellt sich dieser Aufgabe mit einer engagierten Belegschaft, die mit Kompetenz und mit Freude am Werk ist.

Last but not least geht mein Dank an alle Mitglieder unseres Spitalvereins, an dessen Organe, also die Spitalkommission mit Vertretungen aller Gemeinden unserer Region, und an meine Kolleginnen und Kollegen des Spitalvorstandes. Unser Spital darf sich auf dieses breit abgestützte Engagement jederzeit verlassen.

# Spitalverein Leuggern

## Bilanz per 31.12.2021

<b>Aktiven</b>	<b>Anhang</b>	<b>Rechnung 2021</b>	<b>Rechnung 2020</b>
		CHF	CHF
<b>Umlaufvermögen</b>			
Flüssige Mittel		1 797 483	3 832 229
Übrige kurzfristige Forderungen			
gegenüber Dritten		3 631	3 420
gegenüber Beteiligungen (KK Spital)		546 604	0
Vorräte		12 012	9 944
Aktive Abgrenzung		0	1 425
<b>Total Umlaufvermögen</b>		<b>2 359 730</b>	<b>3 847 017</b>
<b>Anlagevermögen</b>			
Finanzanlagen		1	1
Beteiligungen	2.1	1	1
Sachanlagen			
Mobilier		12 600	39 600
Land und Gebäude	2.2	31 165 632	27 825 908
<b>Total Anlagevermögen</b>		<b>31 178 234</b>	<b>27 865 510</b>
<b>Total Aktiven</b>		<b>33 537 964</b>	<b>31 712 527</b>
<b>Passiven</b>			
		<b>Rechnung 2021</b>	<b>Rechnung 2020</b>
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen			
andere kurzfristige Verbindlichkeiten		653	337
kurzfristige Verbindlichkeiten (KK Spital)		0	32 142
Passive Rechnungsabgrenzungen		14 425	11 455
<b>Total kurzfristiges Fremdkapital</b>		<b>15 078</b>	<b>43 934</b>
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>			
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten			
von Dritten	2.3	14 298 000	15 006 221
von Beteiligungen	2.3	9 655 000	7 655 000
Übrige langfristige Verbindlichkeiten			
von Dritten	2.3	3 000 000	3 000 000
Langfristige Rückstellungen		3 930 000	3 419 802
<b>Total langfristiges Fremdkapital</b>		<b>30 883 000</b>	<b>29 081 023</b>
<b>Fonds</b>		<b>916 039</b>	<b>916 039</b>
<b>Total Fremdkapital</b>		<b>31 814 116</b>	<b>30 040 996</b>
<b>Eigenkapital</b>			
Eigenkapital		1 671 531	1 594 656
Reingewinn		52 317	76 875
<b>Total Eigenkapital</b>		<b>1 723 848</b>	<b>1 671 531</b>
<b>Total Passiven</b>		<b>33 537 964</b>	<b>31 712 527</b>

Es kann zu Rundungsdifferenzen kommen.

# Spitalverein Leuggern

## Erfolgsrechnung 2021

<i>Erfolgsrechnung</i>	<i>Anhang</i>	<i>Rechnung 2021</i>	<i>Rechnung 2020</i>
		CHF	CHF
<b>Betriebsertrag</b>			
Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen	2.4	1 653 714	1 286 361
Übriger Erlös		12 672	12 450
<b>Total Betriebsertrag</b>		<b>1 666 386</b>	<b>1 298 811</b>
<b>Betriebsaufwand</b>			
Verwaltungskosten Liegenschaften	2.5	-9 000	-9 000
Hauswartkosten Liegenschaften	2.5	-15 000	-15 000
Unterhalt und Reparaturen	2.5	-42 738	-19 219
Gebäudeversicherung	2.5	-5 300	-2 981
Übriger betrieblicher Aufwand	2.6	-44 704	-68 833
<b>Total Betriebsaufwand</b>		<b>-116 742</b>	<b>-115 033</b>
<b>EBITDA</b>		<b>1 549 644</b>	<b>1 183 778</b>
Abschreibungen	2.5	-778 000	-538 000
Rückstellung Sanierungskosten	2.5	-510 198	-380 000
<b>Abschreibungen/Rückstellungen</b>		<b>-1 288 198</b>	<b>-918 000</b>
<b>EBIT</b>		<b>261 446</b>	<b>265 778</b>
Finanzertrag		0	0
Finanzaufwand			
Hypothekarzinsen	2.5	-209 129	-188 903
Ausserordentlicher Aufwand		0	0
<b>Jahresgewinn</b>		<b>52 317</b>	<b>76 875</b>

Es kann zu Rundungsdifferenzen kommen.

# Anhang der Jahresrechnung

## 1. Grundsätze

### 1.1 Allgemein

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Bestimmungen des Schweizer Rechnungslegungsrechtes (32. Titel des Obligationenrechts) erstellt. Die wesentlichen angewandten Bewertungsgrundsätze, welche nicht vom Gesetz vorgeschrieben sind, sind nachfolgend beschrieben. Dabei ist zu berücksichtigen, dass zur Sicherung des dauernden Gedeihens des Unternehmens die Möglichkeit zur Bildung und Auflösung von stillen Reserven wahrgenommen wird.

### 1.2 Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen

Die Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen bestehen aus Mietzinsen und Baurechtszinsen.

### 1.3 Betriebsaufwand

Im Betriebsaufwand sind die Aufwände für die Immobilien inkl. Bewirtschaftung enthalten. Diese umfassen den Unterhalt sowie die Zinsen für die den Immobilien zurechenbaren Darlehen sowie auch die Abschreibungen. Reparaturen werden von den Mietern getragen.

## 2. Angaben zu Bilanz und Erfolgsrechnung

### 2.1 Beteiligungen

Gesellschaft	Anteil an Stimmen		Anteil an Kapital	
	2021	2020	2021	2020
	%	%	CHF	CHF
Asana Gruppe AG, Menziken Aktienkapital CHF 4 000 000	50	50	2 000 000	2 000 000

### 2.2 Sachanlagen

	Rechnung 2021	Rechnung 2020
	CHF	CHF
Grundstück Arztpraxis	355 500	355 500
Grundstück Parzelle 2594	87 041	87 041
Liegenschaft Spital	9 463 000	9 843 000
Liegenschaft Brauerei	1 555 000	1 585 000
Liegenschaft Alterswohnung	468 000	508 000
Liegenschaft MFH 5	607 951	622 951
Liegenschaft Hausarztpraxis	1 536 080	1 561 080
Parkplätze 25 Stk. Kommende	60 000	64 000
Neubau Pflegeheim	12 043 223	10 612 791
Neubau Werkhof	1 704 081	1 721 081
Erweiterung Akutbereich	3 285 756	865 464
<b>Total Sachanlagen</b>	<b>31 165 632</b>	<b>27 825 908</b>

### 2.3 Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten

Bankdarlehen von Dritten [AKB/CS]	von Dritten	14 298 000	15 006 221
Darlehen Asana Spital Leuggern AG	Beteiligten	9 655 000	7 655 000
Darlehen Gemeinde Leuggern	[zinslos]	3 000 000	3 000 000
<b>Total langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten</b>		<b>26 953 000</b>	<b>25 661 221</b>

## 2.4 Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen

	<i>Rechnung 2021</i>	<i>Rechnung 2020</i>
Ertrag Spitalliegenschaft	737 000	920 198
Ertrag Pflegeheim	540 833	0
Ertrag Alterswohnungen	74 866	77 088
Ertrag MFH 5	45 895	43 475
Ertrag Brauerei	87 100	73 000
Ertrag Hausarztpraxis	83 020	87 600
Ertrag TD Werkhof	85 000	85 000
<b>Total Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>1 653 714</b>	<b>1 286 361</b>

## 2.5 Betriebsaufwand

<b>Aufwand für Spitalliegenschaft</b>	<b>833 197</b>	<b>838 050</b>
Zinsaufwand Bankdarlehen	43 999	49 050
Darlehenszins Asana Spital Leuggern AG	29 000	29 000
Rückstellung Sanierung Spital	380 198	380 000
Abschreibung	380 000	380 000
<b>Aufwand Pflegeheim und Personalhaus</b>	<b>437 710</b>	<b>0</b>
Rückstellung Sanierung Spital	120 000	0
Darlehenszins PH/PZ	77 710	0
Abschreibung	240 000	0
<b>Aufwand für Parkplatz Friedhof</b>	<b>4 000</b>	<b>4 000</b>
Abschreibung	4 000	4 000
<b>Aufwand für Alterswohnungen</b>	<b>61 552</b>	<b>55 733</b>
Verwaltungskosten	2 500	2 500
Hauswartkosten	3 000	3 000
Darlehenszins Asana Spital Leuggern AG	6 000	6 000
Unterhalt und Reparatur	9 189	3 614
Abschreibung	40 000	40 000
Gebäudeversicherung	863	619
<b>Aufwand für MFH 5</b>	<b>30 876</b>	<b>28 367</b>
Verwaltungskosten	1 500	1 500
Hauswartkosten	4 000	4 000
Darlehenszins Asana Spital Leuggern AG	6 550	6 550
Unterhalt und Reparatur	3 157	1 019
Abschreibung	15 000	15 000
Gebäudeversicherung	669	298
<b>Aufwand für Brauerei</b>	<b>57 118</b>	<b>57 973</b>
Verwaltungskosten	2 500	2 500
Hauswartkosten	4 000	4 000
Darlehenszins Asana Spital Leuggern AG	15 000	15 000
Unterhalt und Reparatur	3 558	5 749
Abschreibung	30 000	30 000
Gebäudeversicherung	2 060	724
<b>Aufwand für Hausarztpraxis</b>	<b>87 042</b>	<b>68 677</b>
Verwaltungskosten	2 500	2 500
Hauswartkosten	4 000	4 000
Unterhalt und Reparatur	26 834	8 837
Abschreibung	52 000	52 000
Gebäudeversicherung	1 707	1 340
<b>Aufwand für TD Werkhof</b>	<b>42 000</b>	<b>17 000</b>
Rückstellung Sanierung Werkhof	10 000	0
Darlehenszins TD Werkhof	15 000	0
Abschreibung	17 000	17 000

<b>Aufwand für Projekt «Impuls»</b>	<b>15 871</b>	<b>83 303</b>
Darlehenszinsen für laufende Bauprojekte	15 871	83 303
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>1 569 365</b>	<b>1 153 103</b>

### 2.6 Übriger betrieblicher Aufwand

Büromaterial/Porto	90	90
Bankspesen	4 005	1 322
Sitzungsgelder Vorstand / Baukommission	23 800	17 600
Ärztevorträge	6 091	6 573
Jahresbericht, Generalversammlung, Revision	9 558	6 296
Notariat und Grundbuchauslagen (Schuldbriefe «Impuls»)	0	36 198
Sonstiger Betriebsaufwand	1 160	754
<b>Total Übriger Betriebsaufwand</b>	<b>44 704</b>	<b>68 833</b>

## 3. Weitere Angaben

### 3.1 Vollzeitstellen

Die Anzahl der Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt lag 2021 bei < 10 (Vorjahr dito).

### 3.2 Zur Sicherung eigener Verpflichtungen verwendete Aktiven sowie Aktiven unter Eigentumsvorbehalt

	<b>Rechnung 2021</b>	<b>Rechnung 2020</b>
Buchwert Immobilien	31 165 632	27 825 908
Hinterlegte Schuldbriefe	31 500 000	31 500 000
Festvorschüsse	17 298 000	18 006 221

Für die Sicherung der Bankdarlehen sind Inhaberschuldbriefe in der Höhe von CHF 2 000 000 sowie Registerschuldbriefe in der Höhe von insgesamt CHF 26 500 000 verpfändet. Diese Schuldbriefe lasten auf den Liegenschaften des Spitalvereines Leuggern, insgesamt sind CHF 17,5 Mio. bei der CS und CHF 11 Mio. bei der AKB verpfändet. – Neu sind durch einen Registerschuldbrief CHF 3 Mio. im 2. Rang auf den Liegenschaften des Spitalvereines für das Darlehen der Gemeinde Leuggern verpfändet.

### 3.3 Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Keine.



## Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes

<b>Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes</b>	<b>Rechnung 2021</b>	<b>Rechnung 2020</b>
	CHF	CHF
Gewinnvortrag	0	0
<b>Jahresgewinn</b>	<b>52 317</b>	<b>76 875</b>
<b>Der verfügbare Bilanzgewinn beträgt</b>	<b>52 317</b>	<b>76 875</b>
Der Vorstand beantragt folgende Gewinnverwendung:		
Zuweisung an das Vereinskaptal (Eigenkapital)	52 317	76 875
Vortrag auf neue Rechnung	0	0
<b>Total Gewinnverwendung</b>	<b>52 317</b>	<b>76 875</b>
<b>Stand Eigenkapital per 31. 12. (nach Gewinnverwendung)</b>	<b>1 723 848</b>	<b>1 671 532</b>

## Veränderungen Fondsvermögen

<b>Veränderungen Fondsvermögen</b>	<b>Rechnung 2021</b>	<b>Rechnung 2020</b>
	CHF	CHF
Stand 1. 1.	916 038	916 038
Zuweisung Spende	5 000	0
<b>Verwendung</b>	<b>-5 000</b>	<b>0</b>
<b>Stand per 31. 12.</b>	<b>916 038</b>	<b>916 038</b>

Es kann zu Rundungsdifferenzen kommen.

# Revisionsbericht

**audaxag**

An die  
Vereinsversammlung des  
**Spitalvereins Leuggern**  
5316 Leuggern

Bad Zurzach, 23. Februar 2022

## Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Spitalvereins Leuggern für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstöße nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes von CHF 52'317 nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

**audaxag**

**Hanspeter Attenhofer**  
dipl. Steuerexperte  
zugel. Revisionsexperte  
leitender Revisor

**Ramon Kleeb**  
dipl. Treuhandexperte  
dipl. Steuerberater NDS HF  
zugel. Revisionsexperte

Beilage:

- Jahresrechnung und Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes

audax ag  
seeächerstrasse 11  
ch-5330 bad zurzach

fon+41 (0) 56 265 00 75  
fax+41 (0) 56 265 00 79  
email: info@audaxag.ch

# Spitalvereinsbehörden

## Vorstand



Dr. Andreas Edelmann  
Präsident  
Bad Zurzach



Kurt Wyss  
Vizepräsident  
Gippingen



Verena Hartmann Bottlang  
Hettenschwil



Maja Miller  
Gippingen



Manuel Tinner  
Döttingen



Dr. Theo Voegtli  
Kleindöttingen



Roland Widmer  
Lengnau

## Spitalkommission

### Ärztliche Vertretung

Dr. med. Rainer Muntwyler, Brugg

Dr. med. Johannes Springer, Leuggern

### Gemeinden

Bad Zurzach

Dr. Peter Lude

Baldingen

Sheela Süess

Böbikon

Gabriela Mondillo

Böttstein

Sebastian Haus

Döttingen

Ester Blum

Endingen

Alessia Stampanoni

Fisibach

Angela Ringger

Freienwil

Urs Rey

Full-Reuenthal

Manuela Fux

Kaiserstuhl

Daniel Gasser

Klingnau

Elvira Mrose

Koblentz

Barbara Bilger

Leibstadt

Silvia Brogli-Huber

Lengnau

Andrea Huser

Leuggern

Susanne Keller

Mandach

Martina Märki

Mellikon

Guido Jetzer

Mettauertal

Elisabeth Keller

Rekingen

Bernhard Schiesser

Rietheim

Arturo Resta

Rümikon

Monika Wasem

Schneisingen

Markus Schmid

Schwaderloch

Katrin Häuptli

Siglistorf

Claudia Liebing

Tegerfelden

Pascal Zöbel

Villigen

Daniela Cipolat

Wislikofen

Tanja Schmid

Würenlingen

Regula Schneider Frei

